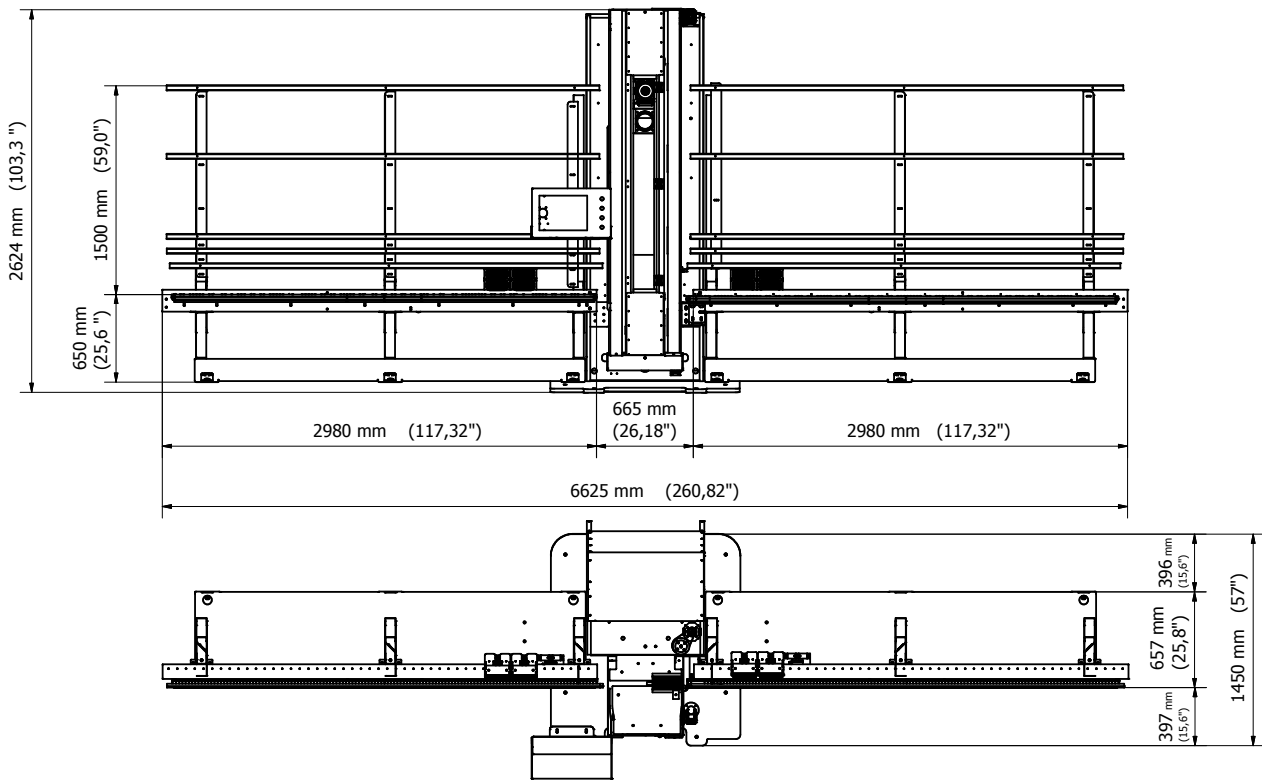


AZV MILL 1600 ULTRA

Caratteristiche tecniche
Technical features
Technische Eigenschaften
Caractéristiques techniques
Características técnicas

Massimo spessore vetro	Glass Thickness	Glasdicke	Épaisseur du verre	Espesor de vidrio	4 - 20 mm 1/8" - 25/35" inch
Area di lavoro asse Y	Working area Y axis	Arbeitsbereich Y Achse	Zone de travail axe Y	Area de trabajo Eje Y	1.650 mm 65"
Area di lavoro asse X	Working area X axis	Arbeitsbereich X Achse	Zone de travail axe X	Area de trabajo Eje X	No limits
Pezzo MIN lavorabile	MIN Workable piece	Min. Glasgröße	Dimensions mini des volumes de verre	Medida mínima de pieza	600 x 300 mm 23,6" x 11,8"
Pezzo massimo lavorabile	MAX Glass size	Max. Glasgröße	Dimensions maxi des volumes de verre	Medida máxima de pieza	No limits
Peso massimo caricabile	Maximum load capacity	Maximale Tragfähigkeit	Capacité de charge maximale	Capacidad máxima de carga	100kg/mtl
Dimensione minima foro	Minimum hole	Minimum Lochdurchmesser	Minimum diametre de forage	Diámetro mínimo del taladro	8,5 mm 21/64"
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	2.150 kg
Potenza Installata	Installed Power	Leistungs aufnahme	Puissance installée	Potencia instalaciòn	8,5 KW
Velocità MAX mandrino	Spindle MAX Speed	Max. Motorgeschwindigkeit	Vitesse de rotation maximum	Velocidad máxima de rotaciòn	9.000 RPM
Lunghezza massima frese	Milling tool Lenght	Max Fräser-Länge	Longueur Max de la fraise	Medida Max de la fresa	75÷120 mm 2,9÷4,7 inches
Diametro massimo frese	Max Milling tool diameter	Max Fräserdurchmesser	Diamètre Max de la fraise	Diámetro Max de la fresa	80 mm 3,1"
Cambio utensile ISO 30	Tool change ISO 30	Werkzeugwechsel ISO 30	Changement d'outil ISO 30	Cambio de herramienta ISO 30	Optional



Zafferani Glas s.r.l. - via Conforti 2 - 16147 Genova - Italy
Tel: +39 010 3993682 - Fax +39 010 381718
www.zafferani.com - info@zafferani.com



AZV MILL 1600 ULTRA

Fresatrice-Foratrice a controllo numerico
Drilling/Milling Machine with numerical control
Semi-Automatische Bohr-/Fräsmaschine
Fresadora-Taladradora por control numérico
Machine à fraiser/perceuse à contrôle numérique

AZV MILL 1600 ULTRA



OPTIONAL

AZVMILL 1600 ULTRA è specificamente progettata per l'esecuzione di tacche o scantonature.

Il **sistema di movimentazione del vetro tramite ventose** posizionate sia sul banco di ingresso che di uscita e controllate dal software, permette di **eseguire tacche di qualsiasi dimensione in asse X**.

Lo spostamento dell'**asse Y di mm 1650 mm** permette di lavorare ogni tipo di dimensioni di lastre in commercio.

Il software estremamente semplice da utilizzare e di veloce apprendimento con controllo **touch-screen 12 pollici** è dotato di una **libreria di tacche standard parametrizzabili**.

E' inoltre possibile **importare "forme" o "programmi completi" in formato dxf** tramite porta USB o cavo LAN che possono essere create anche tramite un software emulatore (optional) che permette di lavorare da ufficio e caricare in remoto sulla macchina tramite la rete aziendale.

La **gestione dello sfido** delle tacche di grandi dimensioni è gestito direttamente dal software tramite la **funzione "svuotamento"** che ne ottimizza la parzializzazione.

AZV MILL 1600 ULTRA è dotata di un sistema di **lavaggio del vetro in tutta la zona di lavoro** che elimina eventuali schegge prevenendo rischi di danneggiare il vetro stesso.

Le seguenti funzioni speciali del software:

1 PULSAZIONE (utile in particolare per forare vetro laminato o piccoli spessori)

2 OSCILLAZIONE (utile per consumare uniformemente la sezione fresante dell'utensile, in particolare per vetro laminato)

3 ANTI VIBRAZIONE (riduce al minimo le vibrazioni in caso si debba forare vetri sottili in prossimità del bordo della lastra)

4 INCISIONE (di immagine o scritta, tramite utensile speciale)

5 LUCIDATURA (dei bordi degli scassi prodotti, tramite utensile speciale)

ottimizzano le lavorazioni e consentono l'esecuzione di tacche con una precisione ed una qualità molto elevata.

Con l'utilizzo di appositi utensili multipli si **può eseguire la foratura, la fresatura, la sfilettatura e la svasatura** su ogni figura senza l'obbligo di cambiare utensile.

La macchina può essere equipaggiata di mandrino con **cambio utensile con CONO ISO 30** per facilitare l'operazione di cambio utensile

Collegando la macchina alla rete aziendale, è possibile eseguire **assistenza in remoto**.

AZVMILL 1600 ULTRA is specifically designed for executing notches or cutouts.

The **glass handling system with suction cups** positioned on both the input and output conveyors, controlled by software, allows the execution of notches of any size along the X-axis.

The **Y-axis movement of 1650 mm** enables the processing of all standard glass sizes. The user-friendly software, with its **12-inch touch screen**, includes a **library of the main standard notches**, all of them customizable.

It is also possible to import **"shapes" or "complete programs" in DXF format** via USB or LAN cable, which can also be created using an emulator software (optional), allowing to program from office and export to the machine through the company network.

The **"Emptying" feature** optimizes and/or allows to input the size of waste partialization, **enabling to process large notches**.

AZVMILL 1600 ULTRA is equipped with a glass washing system throughout the working area which eliminates splinters and prevent risks of damaging glasses.

The software includes the following special functions:

1 PULSATION (particularly useful for drilling laminated glass or small thicknesses)

2 OSCILLATION (helps to evenly wear the cutting edge of the tool, especially for laminated glass)

3 ANTI-VIBRATION (minimizes vibrations when drilling thin glass near the edge of the sheet)

4 ENGRAVING (images or text, using a special tool)

5 POLISHING (of the edges of the cutouts, using a special tool)

These features optimize the process and allow the execution of notches with very high precision and quality.

Using special multiple tools, **it's possible to perform drilling, milling, refining and counter-sinking on any shape without changing the tool**.

The machine can also be equipped with a motor with tool changer with **ISO 30 cones** to facilitate tool change operations.

By connecting the machine to the company network, **remote assistance** can be performed.

AZVMILL 1600 ULTRA est spécialement conçue pour l'exécution d'entailles ou de découpes.

Le **système de manutention du verre avec ventouses** positionnées sur les convoyeurs d'entrée et de sortie, contrôlé par logiciel, **permet l'exécution d'entailles de toute taille le long de l'axe X**.

Le mouvement de l'**axe Y de 1650 mm** permet le traitement de toutes les dimensions de verre standard.

Le logiciel convivial, avec son écran tactile de **12 pouces**, comprend une **bibliothèque des principales entailles standard, toutes personnalisables**.

Il est également possible d'**importer des « formes » ou des « programmes complets » au format DXF** via un câble USB ou LAN, qui peuvent également être créés à l'aide d'un logiciel émulateur (en option), permettant de programmer à partir du bureau et d'exporter vers la machine via le réseau de l'entreprise.

La fonction **«Vidange»** optimise et/ou permet de saisir la taille de la partialisation des déchets, permettant de **traiter des entailles de grandes dimensions**.

AZVMILL 1600 ULTRA est équipée d'un système de lavage du verre sur toute la zone de travail qui élimine les éclats et prévient les risques d'endommagement des verres.

Le logiciel comprend les fonctions spéciales suivantes :

1 PULSATION (particulièrement utile pour le perçage de verre feuilleté ou de faible épaisseur)

2 OSCILLATION (aide à user uniformément le tranchant de l'outil, en particulier pour le verre feuilleté)

3 ANTI-VIBRATION (minimise les vibrations lors du perçage de verre fin près du bord de la feuille)

4 GRAVURE (images ou texte, à l'aide d'un outil spécial)

5 POLISSAGE (des bords des découpes, à l'aide d'un outil spécial)

Ces caractéristiques optimisent le processus et permettent l'exécution d'entailles avec une très grande précision et qualité.

À l'aide d'outils multiples spéciaux, **il est possible d'effectuer des perçages, des fraisages, des affinages et des fraisages sur n'importe quelle forme** sans changer d'outil.

La machine peut également être équipée d'un moteur avec **changeur d'outils avec cônes ISO 30** pour faciliter les opérations de changement d'outils.

En connectant la machine au réseau de l'entreprise, une **assistance à distance** peut être effectuée.

AZVMILL 1600 ULTRA ist speziell für die Ausführung von Kerben oder Ausschnitten konzipiert.

Das **Glashandhabungssystem mit Saugnapfen**, die sowohl auf den Eingangs- als auch auf den Ausgangsförderern positioniert sind und per Software gesteuert werden, **ermöglicht die Ausführung von Kerben jeder Größe entlang der X-Achse**.

Die **Y-Achsenbewegung von 1650 mm** ermöglicht die Verarbeitung aller Standardglasgrößen. Die benutzerfreundliche Software mit ihrem **12-Zoll-Touchscreen** enthält eine Bibliothek der wichtigsten **Standardkerben**, die alle anpassbar sind.

Es ist auch möglich, **„Formen“ oder „komplette Programme“ im DXF-Format** über USB- oder LAN-Kabel zu importieren, die auch mit einer Emulatorsoftware (optional) erstellt werden können, sodass sie vom Büro aus programmiert und über das Unternehmensnetzwerk auf die Maschine exportiert werden können.

Die Funktion **„Entleeren“** optimiert und/oder ermöglicht die Eingabe der Größe der **Abfallpartialisierung, wodurch die Verarbeitung großer Kerben möglich wird**.

AZVMILL 1600 ULTRA ist im gesamten Arbeitsbereich mit einem Glaswaschsystem ausgestattet, das Splitter beseitigt und das Risiko

ko einer Beschädigung der Gläser verhindert. Die Software umfasst die folgenden Sonderfunktionen:

1 PULSATION (besonders nützlich zum Bohren von Verbundglas oder dünnen Dicken)

2 OSZILLATION (hilft, die Schneide des Werkzeugs gleichmäßig abzunutzen, insbesondere bei Verbundglas)

3 ANTI-VIBRATION (minimiert Vibrationen beim Bohren von dünnem Glas in der Nähe der Kante der Platte)

4 GRAVUR (Bilder oder Text, mit einem Spezialwerkzeug)

5 POLIEREN (der Kanten der Ausschnitte, mit einem Spezialwerkzeug)

Diese Funktionen optimieren den Prozess und ermöglichen die Ausführung von Kerben mit sehr hoher Präzision und Qualität.

Mit speziellen Mehrfachwerkzeugen ist es möglich, **Bohren, Fräsen, Verfeinern und Senken an jeder beliebigen Form** durchzuführen, ohne das Werkzeug zu wechseln.

Die Maschine kann auch mit einem Motor mit **Werkzeugwechsler mit ISO 30-Kegeln ausgestattet werden**, um Werkzeugwechselvorgänge zu erleichtern.

Durch Anschließen der Maschine an das **Unternehmensnetzwerk** kann eine Fernunterstützung

AZVMILL 1600 ULTRA está especialmente diseñada para la ejecución de muescas o cortes.

El **sistema de manipulación del vidrio con ventosas** colocadas tanto en el vallar de entrada como en el de salida, controlado por software, **permite la ejecución de muescas de cualquier tamaño a lo largo del eje X**.

El movimiento del **eje Y de 1650 mm** permite el procesamiento de todos los tamaños de vidrio estándar.

El software, de fácil uso y con pantalla táctil de **12 pulgadas**, incluye una **biblioteca de las principales muescas estándar, todas ellas personalizables**.

También es posible **importar "formas" o "programas completos" en formato DXF** mediante cable USB o LAN, que también se pueden crear utilizando un software emulador (opcional), lo que permite programar la oficina y exportarla a la máquina a través de la red de la empresa.

La función **“Vaciado”** optimiza y/o permite **introducir el tamaño de la parcialización de los residuos**, lo que permite procesar entalladuras de grandes dimensiones.

AZVMILL 1600 ULTRA está equipada con un sistema de lavado de vidrio en toda la zona de trabajo que elimina las astillas y evita los

riesgos de dañar los vidrios.

El software incluye las siguientes funciones especiales:

1 PULSACIÓN (particularmente útil para perforar vidrio laminado o de pequeños espesores)

2 OSCILACIÓN (ayuda a desgastar uniformemente el borde de corte de la herramienta, especialmente para vidrio laminado)

3 ANTI-VIBRACIÓN (minimiza las vibraciones al perforar vidrio delgado cerca del borde de la hoja)

4 GRABADO (imágenes o texto, utilizando una herramienta especial)

5 PULIDO (de los bordes de los recortes, utilizando una herramienta especial)

Estas características optimizan el proceso y permiten la ejecución de muescas con altísima precisión y calidad.

Utilizando **herramientas múltiples especiales, es posible realizar taladros, fresados, afinados y avellanados** en cualquier forma sin cambiar la herramienta.

La máquina también puede equiparse con un motor con **cambiador de herramientas con conos ISO 30** para facilitar las operaciones de cambio de herramienta.

Al conectar la máquina a la red de la empresa, se puede realizar **asistencia remota**.